

العلامة مرتضى البلجرامي الزبيدي ومعجمه "تاج العروس"
**ALLAMAH MURTAZA BILGRAMI ZABIDI AND HIS
 DICTIONARY 'TAJUL ARUS'**

- د. أنصار أحمد*

ABSTRACT:

Bilgram is one of the most famous areas of the Indian sub-continent. It produced numerous personalities which got name and fame in their mother land as well as in the world. Ghulam Ali Azad Bilgrami is one of them who were not only famous in Arabic poetry but also he wrote on Indian history and other Islamic sciences. Allamah Murtaza Bilgrami Zabidi was also related to this area. His origin was from Iraq. He was born in Bilgram and got brought up in Yemen. Thus he has relation to three countries-Iraq, India and Yemen. Murtaza Bilgrami was famous in preparing 'Tajul Arus'. This dictionary was recently published from Kuwait. Besides Allamah Bilgrami has expertise over linguistics, Hadith, History and literature. He was a great poet of Arabic language. Sample of his Arabic poetry may be seen in the collection of the articles of Allamah Abu Mahfuzul Karim Masumi which got published from Darul Gharb al-Islami, Beirut. The following article sheds light on his life and works specially on his famous dictionary 'Tajul Arus'.

KEYWORDS Murtaza Bilgrami Zabidi, Tajul Arus' Iraq, Dictionary Arabic language

الكلمات المفتاحية: مرتضى البلجرامي الزبيدي، تاج العروس، العراق، معجم، اللغة العربي

الملخص

إن محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني الزبيدي، أبو الفيض، الملقب بـ"مرتضى": علامة باللغة والحديث والرجال والأنساب، ومن كبار المصنفين. أصله من واسط (في العراق) ومولده بالهند (في بلجرام) ومنشأه في زبيد (باليمن)، رحل إلى الحجاز، وأقام بمصر. وكان من أشهر علماء الأرض في زمانه، وكان مشاركاً في كل علم، مسلماً بكل فن، وإماماً في اللغة وفي الحديث وفي التاريخ، وكان أديباً وشاعراً.

* أستاذ مساعد، قسم اللغة العربية، جامعة كشمير (ميدان كرغيل)

وأما تاج العروس من جواهر القاموس أو تاج العروس معجم عربي - عربي، فقد ألفه العلامة مرتضى الزبيدي، شرحاً لمعجم القاموس المحيط الذي كتبه الفيروزآبادي وهو أضخم معاجم اللغة العربية، قديمها وحديثها. فقد رتبته الزبيدي بحسب الحرف الأخير من المادة على حروف الهجاء باسم "باب" ثم بحسب الأول من المادة فصلاً ضمن هذا الكتاب. فكلمة "زيت" مثلاً نجدها في باب التاء فصل الزاء وهكذا. ولما أكمل شرح القاموس أولم وليمة حافلة جمع فيها طلاب العلم وشيوخ الوقت، وأطلعهم عليه واغتنبوا به وشهدوا بفضلته وسعة اطلاعه ورسوخه في علم اللغة، وكتبوا عليه تقاريرهم نثرًا ونظمًا. ولا شك أن تاج العروس من أمهات الكتب العربية ومن ميزاته أنه يغنيك في اللغة عن سائر اللغات ويحتوي على شرح مفصل لمفردات الألفاظ، فيضمن هذا الشرح الضخم كثيرًا من رجال العلم والحديث والتفسير الذين لا توجد تراجمهم في الكتب المتداولة وأسماء الرجال.

المدخل في الموضوع:

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله الكريم وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد، فإن الإمام الحجة المقتدى محمد بن محمد بن محمد الحسيني الزبيدي الواسطي البلجرامي الشهير بالعلامة الشريف أبي الفيض مرتضى الزبيدي ثم المصري، رحمه الله رحمة واسعة، أحد مشاهير المحققين وفحول الأدباء المؤلفين وأضراب الأئمة السابقين، يساجهلم منقبة وقدراً وإن تأخر عنهم طبقة وعصرًا، جمع الله في شخصيته الفذة محاسن الفضائل وأحاسن الفواضل بصنوفها الجملة حتى أطبق العالم على الاعتراف بغرر مناقبه، وقلما وجد له نظير في الأعلام من أبناء جيله (١).

نبذة في التعريف بمولده ونسبه ورحلته:

مولده بلجرام اسمها القديم سري نجر وهي بلدة قديمة في مقاطعة "أوده" الشهيرة الآن باسم "أوتارايش"، كانت في القرون الوسطى أحد المراكز الثقافية الإسلامية من بدء احتلال الطلائع الأولى للمسلمين رحاب القطر الشمالي للهند، وكانت على بعد خمسة فراسخ فقط من مدينة "قنوج" المعروفة التي انساقت إليها في شعبان سنة تسع وأربعمئة للهجرة (١٠١٨/٤٠٩م) قوة استطرادية من كتائب السلطان محمود الغزنوي، فنزحت بعض العشائر إليها مع هذه القوات المجندة واستوطنت بلدة بلجرام بناء على بعض الأفاويل (٢).

نسب السيد مرتضى البلجرامي الزبيدي:

إن الأشراف الواسطية قاطبة، ذرية محمد بن عيسى مؤتم الأشبال، مع ذلك فإن السلالات الزبيدية في بلجرام، لعلها لم تكن تنحصر فيهم بل إنها اشتملت أيضاً على بقية انحدرت من سلالة أخيه أحمد المختفى بن عيسى (١٥٨-٢٤٠) وكان المختفى على ما صرح الداودي، عالماً كبيراً وفقيراً زاهداً، وأمه

عاتكة بنت الفضل بن عبد الرحمن بن العباس بن ربيعة بن الحارث بن عبد المطلب الهاشمية، وقد أعقب من رجلين محمد المكفل وعلي، وقد أشار الداودي إلى بعض ذريتهما(٣).

فمن سلالة أحمد المختفي هذا أنحدر بيت صاحبنا الزبيدي البلجرامي كاتب "تاج العروس" كما ورد التصريح في هذا الصدد بقلمه (٤) أضف إلى ذلك أن الزبيدي نفسه يشير بنهاية الإيجاز إلى المختفي في استدراكه على المجد ولم يلم بشيء من انتمائه إليه وذلك ما نصه: "والمختفي لقب أحمد بن عيسى بن زيد الشهيد" (٥).

أما اتصال نسبه بعيسى مؤتم الأشبال فلا شك فيه بنص مقاله غير مرة حيث قال: ومؤتم الأشبال لقب عيسى بن زيد بن علي بن الحسين وإليه نعزري في النسبة" (٦).

ثم قال: ومؤتم الأشبال لقب عيسى بن زيد بن علي بن الحسين بن علي رضي الله تعالى عنه، وإليه ينتهي نسبنا وقد تقدم ذكره في ش ب ل" (٧).

وقد جاء نسبه الكامل في مآثر الكرام وهو "السيد مرتضى بن السيد محمد بن السيد قادري بن السيد ضياء الله بن السيد خان محمد بن السيد عبد الغفار بن السيد تاج الدين بن السيد دولاره بن السيد حسين بن السيد محمد بن السيد محمد بدهن بن السيد جمال الدين بن السيد ابراهيم بن السيد ناصر بن السيد حسين بن السيد علي العراقي بن السيد حسين بن السيد علي بن السيد محمد بن محمد عيسى مؤتم الأشبال بن الإمام زيد شهيد بن الإمام همام سيدنا وسيد المرسلين الإمام زين العابدين بن شهيد كربلا الإمام حسين عليه الرحمة بن أسد الله الغالب علي بن أبي طالب والسيدة فاطمة الزهراء بضعة رحمة للعالمين امام المرسلين خاتم النبيين صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه اجمعين" (٨).

ولد السيد مرتضى حسب تصريحه في سنة ١١٤٥ للهجرة في بلجرام، وجده محمد (الثالث) اسمه (محمد قادري)، بدليل قول آزاد- "قادري الاسم والطريقة"- وقد ترجمه آزاد بما فيه كفاية. وكان رحمه الله مع تفوقه على الأقران مثقفاً رحالاً دؤخ بلاد الشام والعراق في رحلته إلى الحرمين المكرمين (٩) وقد توفي في نفس السنة التي ولد فيها حفيده السيد مقتدى الشهير بالسيد مرتضى.

أما جده محمد (الرابع) كما ورد بقلمه في "التاج" فهو عند المترجمين يسمى عبد الرزاق (١٠) ولقبه (حبي الدين) وكنيته، (أبو الفيض) (١١).

وفيما يقول خير الدين الزركلي إن "محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني الزبيدي، أبو الفيض، الملقب بمرتضى: علامة باللغة والحديث والرجال والأنساب، من كبار المصنفين أصله من واسط (في العراق) ومولده بالهند (في بلجرام) ومنشأه في زيد (باليمن)، رحل إلى الحجاز، وأقام بمصر..." (١٢).

نشأ السيد مرتضى في بيئة تمتاز بتراثها الديني الصميم فارتضع لبان الثقافة المتوارثة. وقد كانت أسرته
جمهرة الأقطاب في العلوم الإسلامية وأدائها الظاهرة والباطنة.

جولته في طلب العلم داخل الهند وخارجها:

قد درس السيد مرتضى في الهند على عدة من مشاهيرها بعد أن تلقى الدروس الابتدائية في مهده
وكنف آباءه. وكانت منازل الأولى في مستهل الطلب - داخل القطر الهندي سنديلة وخيرآباد، ولعله
عند تخرجه بالشيخ الكبير صفة الله الخيرآبادي لم يجاوز السنة الثانية من عمره اتفق له أن يلقي العلامة
أحمد بن علي السنديلي المحقق في المعقولات (١٣) ..

ثم قد أدرك المرتضى في (إله آباد) إمامها الشيخ الفاجر (١٤) بن يحيى الشهير بالزائر (ت ١١٦٤هـ)،
وبعد ذلك وصل إلى (أكبرآباد) فأدرك الشيخ يسين العباسي، ثم دخل مدينة دهلي فلقني بها العلامة
المحدث نورالدين محمد القبولي المتوفى سنة (١١٦٠هـ) كما أخذ أيضاً من الشيخ القدوة ولي الله (١٥)
الدهلوي (ت ١١٧٦هـ) واستمر يتطلب لديهما إلى سنة (١١٦٠) وهو ابن خمس عشرة سنة من
عمره. ثم انتهى إلى (سورت) فأدرك الشيخ خير الدين محمد زاهد (١٦) السورتي (ت ١٢٠٦هـ) أحد
تلاميذ الشيخ المحدث محمد حياة (١٧) السندي المدني وأقام عنده نحو سنة كما ذكر ابن أخيه السيد
باسط علي البلجرامي (١٨).

حوالي سنة إحدى وستين ومئة وألف، أزمع السيد مرتضى أن يغادر للقطر اليماني، فدخل زيد اليمن،
وروى في (زيد) قاموس المجد الفيروزآبادي عن الشيخ رضي الدين (١٩) عبد الخالق بن أبي بكر بن الزين
بن الصديق بن محمد النمري المزجاجي الزبيدي الحنفي (١١٠٢ - ١١٨١ هـ) وترحل غير مرة إلى
الحجاز فنزل بالطائف واجتمع بالشيخ عبدالله ميرغني (٢٠) الطائفي في سنة ١١٦٣هـ، وقرأ عليه كتب
الفقه وكثيراً من مؤلفاته، وأدرك السيد عبد الرحمن العيدروسي (٢١) في مكة المكرمة، فقرأ عليه مختصر
السعد وما إليه، كما أدرك في المدينة المنورة في شهر سنة ١١٦٤هـ شيخه السيد عمر بن أحمد بن
عقيل الحسيني المكي، ويقرب باب الرحمة سمع من لفظه وحفظه حديث الرحمة المسلسل بالأولية (٢٢)
واجتمع أيضاً بالشيخ أبي عبد الله (٢٣) محمد بن محمد بن محمد بن موسى الشرفي الفاسي، نزيل طيبة
(١١١٠ - ١١٧٠هـ) فقرأ عليه عدة أجزاء من "القاموس المحيط" ولعله في أثناء هذه الرحلة أخذ عنه
شرحه على القاموس فقد كان عنده في مجلدين حافلين (٢٤).

قدومه مصر إلى أن توفي إلى رحمة الله:

كان شيخه العيدروسي حَبَّب إليه أن يزور مصر، ولكنه مع ذلك استمر يتردد إلى مجالس شيوخ الحرمين
المكرمين إلى نهاية سنة خمسين وستين ومئة وألف بل إلى أوائل السادسة والستين، فقد صرح في "التاج"

أنه قرأ (٢٥) بالطائف في سنة ١١٦٦هـ على السيد عبدالله بن إبراهيم بن حسن الحسيني الطائفي رسالته في مناقب السيدة فاطمة الزهراء البتول رضي الله عنها، واتفق له في بعض شهور هذه السنة أن يرجع إلى اليمن كما صرح بذلك الجبرتي (٢٦) ولم يلبث هذه المرة باليمن طويلاً، فقد آن له أن يرحل إلى مصر حتى ورد إليها في تاسع صفر سنة ١١٦٧هـ فنزل بخان الصاغة منقطعاً إلى حلق الشيوخ المصريين، فشهدوا له بالتقدم حفظاً ورواية وبالعبقرية علماً وفضلاً جماً، ثم كانت صلته بالأمرير إسماعيل كنتخدا عزبان فاتحة الباب لإقبال الجمهور عليه، وصادفه الآن أن يتزوج ويسكن بعطفة الغسال ولم تنقطع علاقته بخان الصاغة.

وماتت زوجته أم الفضل زبيدة بنت المرحوم ذو الفقار الدمياطي رحمها الله في سنة ست وتسعين، فأصابه حزن كبير ورثاها بمقطعات شجية ودفنها بمشهد السيدة رقية تجاه مسجد الدر وبقرب السيدة سكيئة، وتزوج بعدها أخرى، فمات عنها رحمه الله شهيداً بالطاعون في شهر شعبان سنة خمس ومئتين وألف (١٢٠٥هـ) فدفنوه قريباً من زوجته الأولى.

لقد عاش السيد مرتضى وحيداً في مزاياه الجملة وفريداً في مآثره الخالدة، ولم يخلف ذكراً ولا أنثى غير تلاميذه فوق الحصر ومؤلفاته الشيقة الناصعة على اختلاف مغزاها والحجم فوق مئة كتاب (٢٧).

أما شيوخه في صنوف العلم والرواية فبلغ عددهم فوق ثلاثمئة شيخ، ترجمهم على الأكثر في معاجمه، وقال النواب صديق حسن خان إنه قد ذكر في برنامجه الذي كتبه لابن أخيه السيد باسط علي بن السيد علي بن السيد محمد بن السيد قادري البلجرامي، بمصر نحواً من ثلاثمئة شيخ له (٢٨).

وقد ذكر علي الطنطاوي في كتابه "رجال من التاريخ" قائلاً إن "الزبيدي شارح القاموس عن الرجل الذي كان طرازاً نادراً في العلماء، والذي كان نموذجاً للشيخ الذي جعل (المشيخة) تجارة وصورة للعالم المقرف الثري، والذي بلغ من قدره أنه كان من أشهر علماء الأرض في زمانه. ونال من الحظوة عند العامة والخاصة، وعند الملوك والأمراء، ما لم ينله إلا الأقل الأقل من العلماء. والذي كان مشاركاً في كل علم، مسلماً بكل فن، إماماً في اللغة وفي الحديث وفي التاريخ، وكان أديباً شاعراً، وكان مع ذلك وقوراً مهيباً، بسوشاً بساماً، وكان مع هيئته ووقاره، خفيف الروح، عزب النكتة، مستحضراً للنوادر العجيبة، متحدثاً قليل النظير" (٢٩)

تاج العروس من جواهر القاموس

تاج العروس من جواهر القاموس أو تاج العروس معجم عربي - عربي، ألفه العلامة المرتضى الزبيدي، شرحاً لمعجم القاموس المحيط الذي كتبه الفيروزآبادي وهو أضخم معاجم اللغة العربية، قديماً وحديثاً. وهو معجم يأخذ بأواخر الكلمات، أي يأخذ بالحرف الأخير من مصدر الكلمة ثم الحرف الأول ثم

الثاني، وهو نفس الترتيب الذي ورد في القاموس المحيط.

ويقول عنه المستشرقون بأنه آخر المد اللغوي في المعاجم العربية، وبعده توقفوا في هذا المجال.

ويحكي لنا الجبرتي لمحة من خروج ذلك العمل الفذ إلى النور، فيقول:

"وشرح في شرح القاموس حتى أتمه في عدة سنين في نحو أربعة عشر مجلدًا وسمّاه تاج العروس، ولما أكمله أول وليمة حافلة جمع فيها طلاب العلم وشيوخ الوقت بغيظ المعدية، وذلك في سنة إحدى وثمانين ومئة وألف، وأطلعهم عليه واغبتطوا به وشهدوا بفضله وسعة إطلاعه ورسوخه في علم اللغة، وكتبوا عليه تقاريرهم نثرًا ونظمًا فمن قرظ عليه شيخ الكل في عصره الشيخ علي الصعيدي والشيخ أحمد الدردير والسيد عبد الرحمن العيدروس والشيخ محمد الأمير والشيخ حسن الجداوي والشيخ أحمد البيلي والشيخ عطية الاجهوري والشيخ عيسى البراوي والشيخ محمد الزيات والشيخ محمد عبادة والشيخ محمد العوفي والشيخ حسن الحواري والشيخ أبو الأنوار السادات والشيخ علي القناوي والشيخ علي خرائط والشيخ عبد القادر بن خليل المدني والشيخ محمد المكي والسيد علي القدسي والشيخ عبد الرحمن مفتي جرجا والشيخ علي الشاوري والشيخ محمد الخريتاوي والشيخ عبد الرحمن المقرئ والشيخ محمد سعيد البغدادى الشهير بالسويدي وهو آخر من قرظ عليه وكنت إذ ذاك حاضرًا وكتبه نظمًا ارتجالًا وذلك في منتصف جمادى الثانية سنة أربعة وتسعين ومئة وألف. ولما أنشأ محمد بك أبو الذهب جامعة المعروف به بالقرب من الأزهر وعمل فيه خزانة للكتب واشترى جملة من الكتب ووضعها بها انحوا إليه شرح القاموس هذا وعرفوه أنه إذا وضع بالخزانة كمل نظامها وانفردت بذلك دون غيرها ورغبوه في ذلك فطلبه وعوضه عنه مئة ألف درهم فضة ووضعه فيها" (٢٩). وذكر العلامة عبد الحي الحسيني أنه أتمه (يعني التاج) في أربعة عشر عامًا وشهرين (٣٠). وجاء التصريح في آخر الكتاب على ما لفظه وكان مدة إملائي في هذا الكتاب من الأعوام أربع عشرة سنة وأيام مع شواغل الدهر وتفاقم الكروب بلا انفصام وكان آخر ذلك في نهار الخميس بين الصلاتين ثاني شهر رجب من شهر سنة ١١٨٨ بمنزلي في عطفة الغسال بخط سوقية المظفر بمصر (٣١).

ويقول نثار أحمد الفاروقي: يعد تاج العروس من أمهات الكتب العربية وصاحبه هو أبو الفيض محمد بن محمد بن عبد الرزاق المعروف بمرتضى الحسيني البلجرامي ثم الزبيدي من علماء اللغة العربية مع أنه كان هندي الأصل والمولد أما تاج العروس في شرح جواهر القاموس فهو واسطة العقد بين جميع آثاره، صنفه في عشر مجلدات كبار.....

وصار تاج العروس ذريعة لصيته الذائع في البلدان الإسلامية وازدحم عليه العلماء والطلاب والأمراء والأكابر والأعيان للأخذ والاستفادة حتى بدأ يعيش عيشة الأمراء، فلبس الملابس الفاخرة، وركب

الخيول المسومة ولما أكمل شرح القاموس أولم وليمة جيدة سنة إحدى وثمانين ومئة وألف (١١٨٨هـ) جمع فيها الشيوخ والأعيان من أنحاء القطر المصري فشهدوا غزارة علمه، وأولى السيد مرتضى امامهم لبيان جامع رصف فيه خصائص شرحه حتى اقتنعوا بفضله وتفوقه بين معاصريه القاموس للفيروزآبادي هو أكثر المعاجم تداولاً بين أيدي الكتاب والعلماء وهو مرتب حسب أواخر الكلم وعول السيد مرتضى في شرحه على "لسان العرب" و"العباب الزاخر" لرضي الدين حسن الصغاني وأبقى ترتيب الكلام على أواخر الألفاظ، وحين عني "ارواردلين" المستشرق بوضع معجم عربي- إنجليزي في مجلدات كثيرة كان تعويله على تاج العروس ولسان العرب وهي لغة تشتمل على أكثر من ثلاثة آلاف صفحة كبيرة. ومن ميزات تاج العروس أنه يغنيك في اللغة عن سائر اللغات ويحتوي على شرح مفصل لمفردات الألفاظ، وأضاف الشارح المذكور ما فات الفيروزآبادي تحت عنوان "مما يستدرك عليه" في ضمن هذا الشرح الكبير كثيراً من رجال العلم والحديث والتفسير والذين لا توجد تراجمهم في الكتب المتداولة وأسماء الرجال. واستند السيد مرتضى في شرح غرائب الألفاظ على العباب الزاخر للصغاني وعلى تكملة على الصحاح للجوهري وكلاهما غير مطبوعين حتى الآن (٣٢).

قد ذكر السيد مرتضى في مقدمة تاج العروس عشرة مقاصد بشكل واضح وهي ما يلي:

"المقصد الأول في بيان أن اللغة هل هي توقيفية أو إصلاحية"

المقصد الثاني في سعة لغة العرب المقصد الثالث في ابنية الكلام المقصد الرابع في المتواتر من اللغة والأحاد المقصد الخامس في بيان الأفصح المقصد السادس في المطرد والشاذ والحقيقة والمجاز والأضداد والمترادف والمعرب والمولد المقصد السابع في معرفة آداب اللغوي المقصد الثامن في أنواع النوع الأول في بيان اللغويين، وفيه فرعان، الأول في بيان أئمة اللغة من البصريين وبيان أسانيدهم ووفياتهم. الفرع الثاني في بيان أئمة اللغة من الكوفيين وبيان أسانيدهم ووفياتهم المقصد التاسع في ترجمة المؤلف المقصد العاشر في أسانيدنا المتصلة إلى المؤلف" (٣٣).

كل من أراد أن يعرف المراجعة في القاموس فليحفظ هذين البيتين:

إذا أردت في القاموس كشفًا للفظه	فآخرها للباب والبدء للفصل
ولا تعتبر في برئها وأخبرها	مزيد أو لكن اعتبارك للأصل

وذلك القاموس اشتمل على ٢٨ بابًا على ترتيب ا ب ت الخ يخزنه قدم باب الهاء على باب الواو والياء. وأما في الفصول فقد فضل الواو على فصل الهاء. ثم إن كل باب من الأبواب المذكورة والاسم الأعجمي والحامد تعتبر حروفه كلا أصول كسعت فهي من باب الدال وفضل السين وإبراهيم

من باب الميم" (٣٤).

وذكر النواب صديق حسن خان في كتابه "أبجد العلوم" قائلاً:

"وقد طبع كتابه تاج العروس شرح القاموس لهذا العهد بمصر القاهرة ولكن خمس مجلدات منه فقط وهو شاع في الأمصار وبلغ إلى الأقطار يتضح من النظر فيه علو كعبه في علم اللغة وكونه إماماً فيه وشرحه هذا يغني عن حمل جملة الدفاتر المؤلفة في فن اللغة" (٣٥).

المراجع والحواشي

١. الأستاذ العلامة أبو محفوظ الكرمي المعصومي، بحوث وتنبهات، السفر الأول نصوص محققة - بحوث ومقالات باعتناء الدكتور محمد أجمل الإصلاحي، ص ٢٣٥، دار الغرب الإسلامي، ٢٠٠٠م
٢. المرجع السابق، ص ٢٣٧
٣. الكتور نزار رضا، عمدة الطالب في أنساب آل أبي طالب، ص ٢٣٠-٢٣١، بيروت، دون الطبع
٤. الكتاني: فهرس الفهارس والإثبات ومعجم المعجم والمشيوخات والمسلسلات، ج ١، ص ٣٩٨، سنة ١٣٤٦هـ
٥. المرتضى البلجرامي الزبيدي، تاج العروس (المستدرک): ج ١٠، ص ١١٨ (شبل)
٦. المرجع السابق (المستدرک)، ج ٧ ص ٣٨٧ (يتم)
٧. المرجع السابق (المستدرک) ج ٩ ص ١١٤ (زيد)
٨. غلام علي آزاد البلجرامي. مآثر الكرام، ص ١٣٩، طبعة آجرا، ١٩١٠م
٩. المرجع السابق ص ١٤٤-١٤٩
١٠. الكتاني، فهرس الفهارس والإثبات، ج ١، ص ٣٩٨-٤١٣ (ط. الجديدة)، ١٣٤٦
١١. عبد الشكور: تحفة الفضلاء في تراجم الكملاء، ص ٢٢٤-٢٢٦، طبعة نول كشور، سنة ١٨٩٤م
١٢. خير الدين الزكلي: الاعلام، قاموس تراجم أشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، الجزء السابع، ص ٢٩٧
١٣. الأستاذ العلامة أبو محفوظ الكرمي المعصومي، بحوث وتنبهات، ص ٢٦٦، دار الغرب الإسلامي، ٢٠٠١م
١٤. النواب صديق حسن خان، إتحاف النبلاء، ص ٤٠٥
١٥. عبد الشكور، تحفة الفضلاء في تراجم الكملاء، ص ٢٥٠-٢٥٢، طبعة نول كشور، سنة ١٨٩٤م
١٦. عبد الحفي الحسيني، نزهة الخواطر، ج ٧، ص ١٦١
١٧. غلام علي آزاد البلجرامي. مآثر الكرام، ص ١٦٤-١٦٦، طبعة آجرا، ١٩١٠م
١٨. النواب صديق حسن خان، أجد العلوم، ص ٧٢١-٧٢٢
١٩. تاج العروس، ج ١ ص ١٤
٢٠. إسماعيل باشا البغدادي، هدية العارفين، ١٤٨٦،
٢١. عبد الرحمن بن مصطفى العيدروسي (١١٣٥-١١٩٢) راجع له سلك الدر، ج ٣، ص ٣٢٨-٣٢٩
٢٢. محمد أسحاق، أطروحته بالإمكليزية عن مساهمة الهند في دراسة الحديث النبوي، ص ٢٦٢-٢٧٠ نشرته جامعة داكا سنة ١٩٥٥م
٢٣. تاج العروس، ج ١، ص ١٥
٢٤. المرجع السابق: ج ١، ص ٣
٢٥. نفس المصدر الأنف، ج ٧، ص ٢٢٠ بتل.
٢٦. الجبرتي: عجائب الآثار، ج ٢ ص ٢٠٨-٢٢٣
٢٧. الأستاذ العلامة أبو محفوظ الكرمي المعصومي، بحوث وتنبهات، السفر الأول نصوص محققة - بحوث ومقالات

- باعتناء الدكتور محمد أجمل الإصلاحي، ص ٢٧٠-٢٧١، دار الغرب الإسلامي، ٢٠٠١
٢٨. النواب صديق حسن خان: أجمد العلوم، ص ٧٢٢
٢٩. علي الطنطاوي: رجال من التاريخ، ص ٢٣٠
٣٠. الجبرتي: تاريخ عجائب الآثار في التراجم والأخبار، ص ١٠٤ دارالجيل، بيروت
٣١. عبد الحى الحسيني: نزهة الخوطر: ج ٧ ص ٤٧١ (
٣٢. تاج العروس: ج ١٠ ص ٤٦٥ (واعتمده ريو في ذيل فهرسة المتحف البريطاني) ص ٥٩٤ - ٥٩٢ سنة ١٨٩٤
٣٣. مجلة الكفاح ١٦ اغسطس: ١٩٨٣ "تاج العروس ومؤلفه السيد مرتضى الزبيدي البلجرامي" بقلم الدكتور نثار أحمد الفاروقى
٣٤. تاج العروس للسيد مرتضى الزبيدي. ج ١٠ مقدمة ص ١ - ٣٩
٣٥. تاج العروس: ٩١ لغت ١ - مفتاح الكتاب - كشف اللغة من الفصول والآداب، النواب صديق حسن خان: أجمد العلوم: ص ٧٢١